



Manuel de l'utilisateur

User's manual

Horue Feather 2019 S / M / L

Information sur le produit / Product's informations :

Date d'achat <i>Purchase date</i>	__ / __ / 20 __
Numéro de facture <i>Invoice number</i>	F _____
Modèle <i>Model</i>	S / M / L
Numéro de série <i>Serial number</i>	3U _____ 520 _____

Contenu du kit / Kit content :

Pièce carbone <i>Carbon part</i>	Pale Tube 26mm
Accessoire <i>Accessories</i>	Poignée Set de colle epoxydique

Conditions normales d'utilisation / Normal condition of use :

Type d'utilisation autorisé <i>Authorized use of the product</i>	Supsurf - Supracc - Supfoil
Niveau minimum de l'utilisateur <i>Minimum rider's skill</i>	Débutant <i>Beginner</i>
Masse maximale de l'utilisateur (avec son équipement) <i>Maximum rider's weight (with the equipment)</i>	85kg <i>187 pounds</i>
Condition de vague <i>Wave range</i>	0 – 3.5m
Entretien <i>Maintenance</i>	Rinçage à l'eau claire <i>Clean water flush</i>
Stockage <i>Storage</i>	5 à 25°C à l'abri de la lumière, propre et sec, rincé <i>5 to 25°C, protected from sunlight, dry and clean, salt free</i>
Stockage prolongé <i>Long storage</i>	5 à 25°C à l'abri de la lumière, propre et sec, sans vis, rincé <i>5 to 25°C, protected from sunlight, dry and clean, salt free, w/o screws</i>
Remise en route après stockage prolongé <i>Recovery after extended storage</i>	Vérifier l'état du tube et de la poignée <i>Check the tube and handle</i>

Garantie

Les produits Horue sont livrés avec une garantie de 2 ans contre la casse dûs aux matériaux ou à la fabrication (délamination, inserts, casse brutale, déformation).

Cet engagement de garantie ne couvre pas les dommages causés par:

- une casse et usure normales (éraflures, piqûres, bosses, décoloration et écaillage de gelcoat ou d'autocollant)
- une utilisation hors du cadre d'utilisation mentionné dans le manuel de l'utilisateur (poids de l'utilisateur excessif, taille de voile excessive, usage non autorisé...)
- manipulation, stockage, entretien inappropriés;
- utilisation dans les environnements commerciaux, de location ou d'enseignement;
- utilisation incorrecte des ailes avant et arrière (montage non approprié, montage d'aile non autorisée);
- installation incorrecte et utilisation d'équipements inadéquats (longueur de vis non approprié, insert nécessitant un remplacement)
- accidents, mauvaise utilisation, réparations ou modifications non autorisées;
- navigation avec le matériel déjà endommagé
- chaleur ou exposition excessive à la lumière du soleil (températures supérieures à 50 ° C)

L'acheteur est responsable de vérifier le bon fonctionnement et l'état du produit en tout temps. Les réclamations ne peuvent être faites qu'à Horue. En cas de réclamation, veuillez contacter Horue dès que possible. Votre demande sera traitée selon notre propre jugement.

Les réclamations ne seront acceptées que sur présentation de la facture originale. Seuls les acheteurs initiaux ont le droit de faire des réclamations.

Cette garantie ne fait en rien obstacle à la garantie légale de conformité de 2 ans.

Warranty

Parts come with a 2 years guarantee against failure of materials or workmanship (delamination, deformation, inserts, breakage).

This guarantee commitment does not cover damage caused by:

- normal tear and wear (scratches, punctures, dents, fading and paint or sticker chipping)
- use in conditions that exceed the normal condition of use mentioned in the "User manual"
- improper handling, storage, maintenance or care;
- use in commercial, rental or teaching environments;
- incorrect operating of air valve;
- incorrect set-up and usage of unsuitable gear
- accidents, misuse, unauthorized repairs or modifications;
- sailing with an already damaged board.
- heat or excessive exposure to sunlight (temperatures over 50°C)

Buyer is responsible to check proper functioning and condition of the product at all times. Claims can only be made to Horue. In case of a claim please contact Horue as soon as possible. Claims will only be accepted upon presentation of original receipt. Only original buyers are entitled to make claims.

This warranty does not constitute an obstacle to the legal guarantee of conformity.

Vous avez acquis une pagaie Horue et nous vous en remercions. Cette notice de montage vous apporte les informations nécessaires pour un premier montage de votre pagaie, ainsi que les précautions pour le stockage et les conditions de garantie.

Pour les premiers vols, merci de consulter les vidéos tutoriels à l'adresse suivante : www.horue.fr/videos/

L'ensemble des pièces détachées sont disponibles à l'adresse suivante : www.horue.fr/spare-parts/

Vous trouverez toutes les précautions à prendre pour les premiers vols à l'adresse suivante : www.horue.fr/mentions-legales/. Nous vous rappelons que l'utilisation du matériel HORUE comporte certains risques et peut causer des accidents graves voire la mort. C'est pourquoi il est vivement conseillé de suivre une formation préalable dans une école spécialisée avant toute première utilisation du matériel. Avant toute pratique vérifiez que vous disposez d'une assurance couvrant votre responsabilité civile pour la visée et de garanties suffisantes pour les risques d'accidents corporels personnels.

You bought a Horue paddle and we thank you. This manual brings the first mounting step of your new paddle.

For the first flights, please take a look at the tutorial videos at : www.horue.fr/videos/

You will find all the safety recommendation for the first flight at : www.horue.fr/mentions-legales

All spare parts are available at : www.horue.fr/spare-parts/

We remind you that using the HORUE gear implies risks and can cause serious injury or death. Therefore it is strongly recommended to follow prior training in a specialized school before first use of the equipment. Before practice make sure you have insurance to cover your liability for kiteboarding and / or windsurfing and sufficient guarantees for the risk of personal injury accidents.

Le kit contient tous les éléments nécessaires à l'assemblage de la pagaie.

Le Tube est coupé à la longueur enregistrée lors de la commande.

Contenu du kit :

- Tube XX cm diamètre 26mm
- Pagaie S / M / L
- Poignée
- colle epoxydique
- papier de verre et spatule de mélange



The short kit contains all the items needed to assemble the paddle

The tube is cut at the required length according to the order.

The short kit contains:

- *Tube XX cm diameter 26mm*
- *Paddle S / M / L*
- *Handle*
- *Epoxy glue*
- *Sand paper and spatula*

Préparation et assemblage :

1. Ebavurer avec le papier de verre la pagaie et la poignée afin que celles-ci coulissent correctement dans le tube.
2. Créer une accroche sur la surface lisse de la poignée à l'aide du papier de verre (rayer la surface de la partie tubulaire de la pagaie)
3. Préparer un mélange d'époxy sur un bout de papier (mélange 50/50) et encoller la partie tubulaire de la poignée. L'insérer dans le tube en nettoyant au fur et à mesure que la colle fait un bourrelet.
4. Répéter l'opération sur la pagaie. **Attention, la poignée doit être axée avec la pagaie, et a partie colorée de la poignée (rouge ou jaune selon arrivage) doit être située sur l'extrado de la pagaie.** Une fois assemblé, vous devez pouvoir lire HORUE dans le bon sens sur la poignée lors de son utilisation.

Preparation and assembly:

1. *Deburr the paddle and handle with the sandpaper so that they slide properly into the tube.*
2. *Create a grip on the smooth surface of the handle using sandpaper (scratch the surface of the tubular part of the paddle)*
3. *Prepare a mixture of epoxy on a piece of paper (50/50 mixture) and put the epoxy on the tubular part of the handle. Insert it into the tube and clean as the glue bends.*
4. *Repeat the operation on the paddle. **Attention, the handle must be aligned with the paddle, and colored part of the handle (red or yellow depending on arrival) must be located on the extrado of the paddle.** Once assembled, you must be able to read HORUE in the right direction on the handle when using it.*